

(Form B)

外国人研究者再招へい事業 (BRIDGE Fellowship Program)

受入研究者による同意書

Agreement by Host Researcher

次の再招へい研究者の滞在中の研究活動について、下記のとおり同意します。

I agree to host the below-named BRIDGE Fellow, during the following period I will support his/her research activities.

※採用期間は14日以上30日以内です。14日未満又は30日を超えることはできません。

The fellowship tenure is from 14 to 30 consecutive days.

※採用時期はここに記載の来日予定日に拘束されるものではありませんが、滞在日数については変更できませんのでご注意ください。

The commencement date of the fellowship may be changed later as long as the number of actual days in Japan stays the same.

※採用期間は、再招へい研究者が日本に来日した日(来日日)をフェローシップ開始日とし、その日から数えて採用日数を経過し終えた日(離日)をフェローシップ終了日とします。

The fellowship begins on the day of the Fellow's arrival in Japan, and ends on the day of his/her departure from Japan.

再招へい研究者氏名 Name of BRIDGE Fellow			
開始日 From (DD/MM/YY)	終了日 To (DD/MM/YY)	採用期間 Period	
/ /	/ /	days	

请填写2019年7月1日(一)~2020年3月31日(二)之间的日期。

资助时间: 14~30天

次の7つの□で、同意するものにチェックしてください。

同意が得られない項目がある場合、再招へいはできません。

Among the 7 items of support listed below, check the blocks for those you agree to support.

- 募集要項に規定される受入研究者の要件（「我が国の研究機関に所属する常勤として位置づけられている研究者」）を満たしています。

*常勤職の位置づけについては、所属機関の定めによります。ただし、所属機関において研究環境（研究室・設備・人員）の整備等を含め本事業を責任を持って遂行できると判断した場合には、常勤でない研究者（科学研究費助成事業の応募資格は必要）でも可能です。

The researcher meets the eligibility requirement: employed full time or classified as such, as described in the application guidelines

*Full-time employment status is determined by the regulations of the host institution. There are cases when researchers not employed in a full-time position may be eligible. Such persons must be eligible to apply for Grants-in-aid for Scientific Research (KAKENHI) and their affiliated institution must judge them able to implement the project and must provide an appropriate research environment (e.g., laboratory, equipment, personnel) for it.

- 上記再招へい研究者の滞在中の研究活動に協力します。
Cooperate with the Fellow in carry out his/her research during the period of tenure.
- 上記再招へい研究者の研究は軍事目的でない事を確認しました。
Confirmed applicant's research is not related to military affairs.
- 上記再招へい研究者の滞在費を一時的に私の銀行口座に振り込むことに同意します。
Allow the Fellow's allowances to be deposited into my bank account.

(Form B)

- 上記再招へい研究者の滞在期間中の宿舎を確保します。
Arrange lodging for the Fellow during his/her stay.
- 上記再招へい研究者の日本での生活における助言等をします。
Offer counsel to the Fellow with regard to living in Japan.
- 上記再招へい研究者に対し、受入研究者からの招へい状、招へい保証書等の必要書類の提出を求められるなど入国管理手続きが必要な場合、必要な手続きを実施します。
Carry out the necessary procedures for the Fellow to enter Japan, including issuing of an "Official invitation letter", "Letter of guarantee" and other documents as required.

日方老师可以是之前参加项目时的老师，也可以是新的合作老师。
日方老师不必亲笔签名，详细填写以下联系信息即可。
日方老师不必单独发送FormB至JSPS北京代表处，可由中方申请人代为发送。

受入研究者氏名 Host researcher	
所属機関 Affiliated institution	
部局 Department	
職 Title	
住所 Address	〒
電話番号 Tel*	
e-mail*	

*再招へい研究者が来日する 3 か月前から 滞在期間終了までの間に本会と円滑に連絡できる方法を記載してください。
Enter the numbers/address through which you can be reached during the period of 3 months before the Fellow's arrival and throughout the duration of his/her tenure.